



Informatieboekje

Tweetalig Onderwijs

Bovenbouw



*Petra van Dok
Ben Groot
Kitty Meijer
René Wellen*

Schooljaar 2014/2015

Inhoud

1.	Inleiding.....	3
2.	A short history	4
3.	PR en informatie	5
4.	Team.....	6
5.	Het team JPT International	7
6.	Europese en Internationale Oriëntatie (EIO)	7
7.	Lessentabellen Engelstalige vakken.....	8
8.	Stroomdiagram TTO bovenbouw	9
9.	TTO in 4 mavo	10
10.	TTO in de havo bovenbouw.....	11
11.	TTO in de vwo bovenbouw	13
12.	Financiën.....	14
13.	Europees Platform.....	15
14.	Activiteitenoverzicht	17



1. Inleiding

Dit informatieboekje TTO is bedoeld voor allen die bij het Tweetalig Onderwijs op het Jac. P. Thijssen College betrokken zijn: leerlingen, hun ouders en het personeel. Voor het eerst werken we met twee verschillende boekjes: een informatieboekje voor de onderbouw en een apart boekje voor de bovenbouw met vooral informatie over de laatste twee jaar van de opleiding.

Het tweetalig onderwijs heeft nu de vierde klas bereikt hetgeen betekent dat de eerste groep leerlingen examen gaat doen (4 mavo) en dat een tweede groep begint aan het traject van het International Baccalaureate (4 havo). Dit betekent ook dat er veel tijd gestoken is in de voorbereidingen hiervoor.

Daarnaast wordt er continu gekeken hoe het onderbouw programma zo actueel en uitdagend mogelijk kunnen houden.

Informatie voor iedereen die bij dit proces is betrokken, is van groot belang. We hebben dan ook geprobeerd zoveel mogelijk informatie met betrekking tot TTO op onze school te bundelen in dit boekje.

Het komende jaar beschouwt de stuurgroep het o.a. tot haar taak:

- Het implementeren van het programma in de bovenbouw tot en met 4 MAVO, 5 HAVO en 6 VWO;
- Het zichtbaar maken van onze doelstellingen voor EIO (zie hoofdstuk 5: Europese en Internationale Oriëntatie);
- Het verzorgen van kwaliteitszorg binnen het TTO

Er wordt hard gewerkt om alles vlekkeloos te laten verlopen. Indien u iets op te merken of te vragen heeft, hopen wij dat u de weg naar ons weet te vinden via de telefoon (0251-652571) of via e-mail (tto@jpthijssen.nl).

De leden van de stuurgroep Tweetalig Onderwijs wensen u veel leesplezier toe met dit informatieboekje.

Petra van Dok
Ben Groot
Kitty Meijer
René Wellen



2. A short history

Hieronder volgt een kort overzicht van tweetalig onderwijs op het Jac. P. Thijssen College.

Begin 2010 groeide het besef op het Jac. P. Thijssen College dat er weliswaar goed onderwijs wordt gegeven maar dat de maatschappij tegenwoordig meer vraagt van leerlingen.

Onze huidige en toekomstige leerlingen groeien op in een maatschappij die globaliseert en waarin (lands)grenzen vervagen. Veel mensen uit Castricum en omstreken hebben daar vrijwel dagelijks mee te maken.

Nederland is altijd al een land geweest dat vanuit economisch perspectief gericht is op Europa en de wereld en waar mensen uit andere culturen werkzaam zijn. Dit betekent dat onze leerlingen opgroeien en zich moeten ontwikkelen in een wereld die niet ophoudt bij de grenzen van hun directe omgeving.

Eén van de speerpunten op het JPT is dus de internationale ontwikkeling van onze leerlingen. Tweetalig Onderwijs met zijn internationale oriëntatie is daar een uitstekend middel voor.

Daarnaast wordt bij vervolgstudies steeds meer in het Engels lesgegeven. Dit beperkt zich zeker niet alleen tot het wetenschappelijk onderwijs of het HBO: ook het Nova College, een ROC, biedt inmiddels volledig Engelstalige opleidingen aan.

Dit heeft geleid tot de keuze voor Tweetalig Onderwijs voor alle afdelingen. Om het invoeringsproces in goede banen te leiden, is een stuurgroep benoemd onder leiding van René Wellen, teamleider JPT-International en voormalig teamleider TTO in Hoorn. De groep bestaat verder uit:

Petra van Dok: teamleider HAVO bovenbouw;

Ben Groot: tweetalig docent wiskunde met ervaring in het TTO;

Kitty Meijer: docent Engels.

De taak van deze stuurgroep bestaat uit: de algehele organisatie van het TTO op het Jac. P. Thijssen, het schrijven van een projectplan, het aansturen van de TTO docenten, het organiseren van de informatie avond, Open Dag en first date, kwaliteitsbewaking, het organiseren van sport clinics en culturele activiteiten zoals reizen naar het buitenland en zorgen dat iedereen geïnformeerd is.



3. PR en informatie

De volgende middelen worden gebruikt om contact te houden met de ouders en leerlingen:

- Er is een speciaal TTO deel op de website (www.jpthijsse.nl);
- Tijdens de informatieavond voor de Open Dag kunnen ouders een workshop volgen over TTO;
- Er wordt een "First Date" georganiseerd voor geïnteresseerde leerlingen. Tijdens deze bijeenkomst volgen ze korte lesjes die in het Engels worden gegeven om de juiste keuze te kunnen maken bij de aanmelding voor het VO;
- In het digitale JPT weetje (ouderbulletin) staan wetenswaardigheden over TTO;
- Tijdens de informatieavonden worden ouders van leerlingen in alle jaarlagen geïnformeerd over de gang van zaken in de TTO klassen;
- Er is een ouderpanel TTO onderbouw;
- Er wordt een ouderpanel TTO bovenbouw geformeerd;
- Er is een student council TTO;
- Indien er een buitenlandse reis plaatsvindt organiseren we vooraf een speciale informatiebijeenkomst voor ouders.



4. Team

Een behoorlijke groep docenten is inmiddels in het bezit van het diploma Cambridge Proficiency. Dit is het hoogste Cambridge certificaat. Daarnaast is er een flinke groep docenten die het afgelopen jaar het examen CAE met goed gevolg heeft afgelegd. Deze groep gaat dit jaar het hoogste niveau van Cambridge Engels doen. Ten slotte start de, voorlopig, laatste groep dit jaar met CAE en zal dit jaar hierin examen doen. Bij de werving van nieuw personeel streven we ernaar voor de Engelstalige vakken native speakers aan te nemen. Hiernaast is de sectie Engels nauw betrokken bij het team.

De groep TTO-docenten is groot, en nog steeds groeiende: meer dan 60 docenten zijn betrokken bij TTO, nog afgezien van het ondersteunend personeel en de teamleiding. We blijven hen goed volgen: lesinhoudelijk, didactisch, op het gebied van hun Engels en met betrekking tot hun welbevinden. Daarom worden er periodiek vergaderingen of trainingen met de Engelstalige docenten belegd (met als voertaal Engels).



5. Het team JPT International

Internationalisering is hét speerpunt van het Jac. P. Thijssen College. Vier jaar geleden is internationalisering in het schoolplan opgenomen als paraplu voor alle internationale activiteiten, zoals tweetalig onderwijs met bijbehorende uitwisselingen maar ook andere projecten zoals Eumind, eTwinning, International Business, Europa projecten brugklas. Het doel is om leerlingen op te voeden tot wereldburgers zodat ze inzicht hebben in en begrip hebben voor andere culturen middels herkenbare en uitgebreide internationale oriëntatie.



Na een aantal jaar een coördinator internationalisering te hebben gehad, is gekozen voor een apart team JPT International. De teamleider heeft een eigen team van 22 docenten en een onderwijs assistent en heeft als opdracht internationalisering in de schoolorganisatie te verankeren en beleid te maken op het gebied van onderwijs en didactiek.

Op dit moment doet Jac. P. Thijssen mee aan twee Erasmus projecten, verschillende uitwisselingen met individuele partnerscholen, een Boston netwerk en een in New York. Verder zijn we bezig een virtueel netwerk op te starten met Beijing.



6. Europese en Internationale Oriëntatie (EIO)

Net als in de onderbouw, wordt in de bovenbouw uitgebreid aandacht besteed aan Europese en Internationale Oriëntatie.

We organiseren internationaliseringsprojecten om je kennis te verrijken. Aan het einde van je TTO traject op het JPT geef je door middel van een essay, presentatie, werkstuk en/of gesprek in het Engels blijk van je kennis over een thema dat betrekking heeft op Europese of internationale ontwikkelingen.

TTO bereidt je uitstekend voor op de talloze mogelijkheden van een interessante internationale loopbaan.



7. Lessentabellen Engelstalige vakken

Hieronder volgt een overzicht van de vakken die in het Engels gegeven worden met het aantal lesuren per week. Volgens de richtlijnen van het Europees Platform (EP, zie hoofdstuk 10) dient op het HAVO in de bovenbouw minstens 850 uur aan studielast in Engels gegeven te worden en in de bovenbouw van het vwo 1150 (zie tabel studielastverdeling). Voor het MAVO geldt dat minstens 30% van de lessen in de gehele opleiding in het Engels gegeven moeten worden.

Lessentabel:

	<i>4M</i>	<i>4H</i>	<i>4V</i>
<i>Engels</i>	4	4	3
<i>LO</i>	2	2	2
<i>Maatschappijleer</i>		2	2
<i>CKV</i>		2	1
<i>Science</i>			1

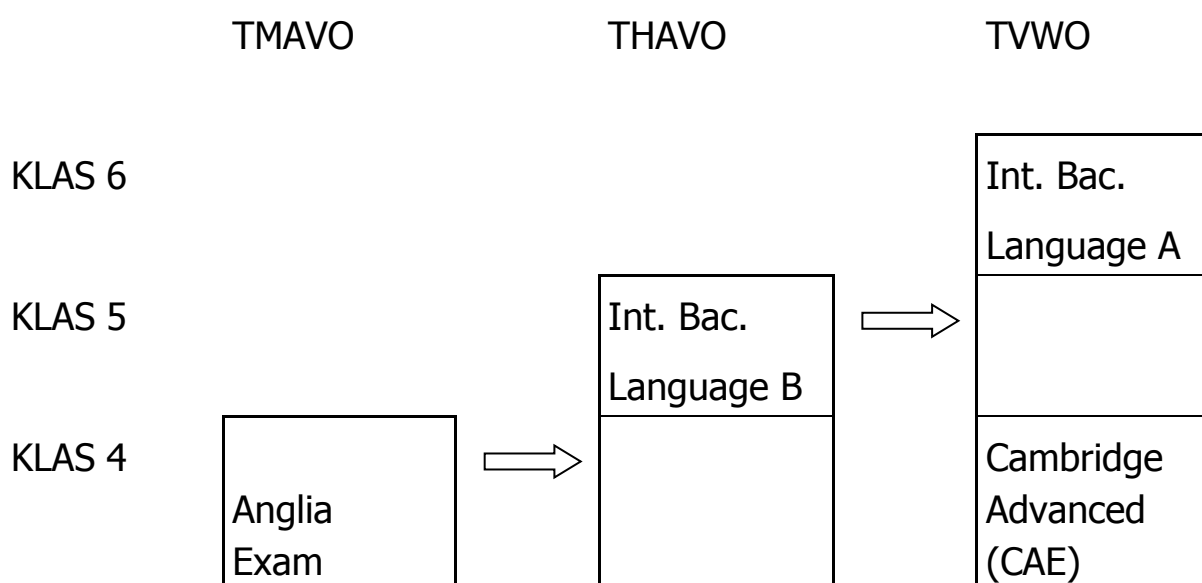
Studielastverdeling:

	<i>havo</i>	<i>vwo</i>
<i>Engels</i>	360	400
<i>CAE</i>		80
<i>IB</i>	240	240
<i>CKV</i>	120	160
<i>Maatschappijleer</i>	120	120
<i>LO</i>	120	160
<i>PWS</i>	80	80
<i>Science</i>		40
<i>Totaal</i>	1040	1240



8. Stroomdiagram TTO bovenbouw

Hieronder staat een schematisch overzicht van de doorstroommogelijkheden in de bovenbouw. Als alles volgens plan verloopt, behalen de leerlingen gaandeweg in de bovenbouw de volgende certificaten: Anglia op het MAVO, Language B van het International Baccalaureate (IB) op het HAVO en het Cambridge Certificate in Advanced English en Language A van het IB op het VWO.



9. TTO in 4 mavo

Het ministerie van onderwijs stimuleert leerlingen om zo mogelijk examen te doen op een hoger niveau dan de opleiding die ze volgen. Jac. P. Thijssen wil leerlingen van tweetalig mavo de gelegenheid bieden het vak Engels af te sluiten met een havo examen. Dit heeft natuurlijk wel consequenties en die worden hieronder puntsgewijs besproken.

- a. Examen Engels op havo niveau betekent dat alle schoolexamens ook op havo niveau gedaan moeten worden. Alle leerlingen moeten in ieder geval de gelegenheid hebben om zich hiervoor aan te melden dus wordt er in het programma zodanig rekening mee gehouden dat aan zowel het PTA mavo als het PTA havo wordt voldaan. De uiteindelijke keuze wordt uiterlijk op 1 april gemaakt.
- b. Het havo examen Engels staat gepland voor dinsdag 19 mei 2015, van 13.30 tot 16.00. Op hetzelfde tijdstip staat mavo wiskunde geprogrammeerd en in de ochtend doen de mavo leerlingen Duits. Om zoveel mogelijk leerlingen in staat te stellen het havo examen te maken, kunnen de leerlingen die geen Duits hebben het havo examen Engels in de ochtend maken van 09.00 tot 11.30. Na afloop van dit examen worden de leerlingen in quarantaine gehouden waarbij ze geen gebruik mogen maken van mobiele telefoon of andere media. Vervolgens maakt deze groep 's middags het mavo examen wiskunde. De drie leerlingen die geen wiskunde hebben, kunnen het havo examen Engels op het reguliere tijdstip maken.
Er zijn acht leerlingen met zowel Duits als wiskunde in het pakket en deze groep kan het havo examen Engels alleen in de herkansingsperiode maken. Let wel, hiermee behoudt de leerling het recht om een ander vak te herkansen maar is er na tijdvak 1 nog geen complete lijst (het vak Engels moet immers nog gedaan worden).
- c. Iedereen dient zich te realiseren dat een keuze voor havo Engels ook betekent dat een eventuele herkansing voor Engels op hetzelfde niveau gedaan moet worden. Je kunt dus niet in tijdvak 1 havo Engels doen en, als dat tegenvalt, in tijdvak 2 kiezen voor het mavo examen.

Naast Engels op havo niveau sluiten de mavo leerlingen de tweetalige opleiding af met een nieuw examen Anglia.



10. TTO in de havo bovenbouw

Het programma voor Engels in de vierde en vijfde klas is onderdeel van het 'diploma years' programma van het International Baccalaureate. Het onderdeel dat in Nederland voor HAVO wordt aangeboden is genaamd 'Language B'. Dit omvat een studie die niet meer uitgaat van taalverwerving maar vooral ook studievaardigheden traint. Wel wordt al uitgegaan van een goed taalniveau.

Het IB is een fantastische aanvulling op het HAVO diploma. In de eerste plaats levert het natuurlijk voor Engels veel voordeel op maar daarnaast raak je gewend om al op een ander niveau met de stof om te gaan waardoor de overstap naar het HBO een veel minder grote is. Veel HBO instellingen doen tegenwoordig aan decentrale selectie om te beoordelen of een leerling geschikt is voor een studie. Ook op dat gebied hebben leerlingen met IB als extra kwalificatie een grotere kans om te worden aangenomen.

Er zijn 2 niveaus, Higher level en Standard level.

Voor beide niveaus zijn de volgende onderwerpen in ieder geval verplicht:

- social relationships
- communication and media
- global issues

Daarnaast wordt nog aandacht besteed aan twee keuzeonderwerpen. Higher level besteedt verder nog aandacht aan twee werken uit de literatuur.

Alle leerlingen starten in het vierde jaar met Higher Level, aan het einde van het jaar kunnen ze eventueel kiezen voor Standard Level. Ten slotte behoort een uitwisseling met scholen uit Massachusetts aan het begin van 4 HAVO tot het programma. In samenwerking met twee IB scholen uit Boston en omgeving wordt onder andere een start gemaakt met het onderwerp 'global issues'.



Het examenprogramma Language B:

Een groot gedeelte van de toetsen voor Language B worden extern beoordeeld. Dat betekent dat gemaakt werk wordt verstuurd naar examinatoren over de hele wereld. Zoals je hieronder kunt zien geldt dit voor 70% van het geheel. De rest (30%) bestaat uit mondelinge toetsen en opdrachten en die worden door de eigen docent beoordeeld waarbij het individual oral ook wordt opgestuurd.

Paper 1: receptive skills (1 uur en 30 minuten) Tekstbegrip gebaseerd op vier verschillende teksten uit het verplichte gedeelte (zie hierboven).	25%
Paper 2: written productive skills (1 uur en 30 minuten) Schrijfofdracht van 250 tot 400 woorden: keuze uit vijf titels uit het keuze gedeelte. Paper 1 en 2 vinden plaats in de eerste twee weken van mei 2016	25%
Written assignment Schrijfofdracht van 300-400 woorden en een verantwoording van 100 woorden gebaseerd op het verplichte gedeelte.	20%
Individual oral Presentatie en discussie van max. 10 minuten gebaseerd op het keuze gedeelte.	20%
Interactive oral activity Drie mondelinge opdrachten of activiteiten in de klas gebaseerd op het verplichte gedeelte. Uitslag eind juli 2016.	10%



11. TTO in de vwo bovenbouw

De vierde klas vwo staat voor de leerlingen in het teken van het examen Certificate in Advanced English dat in juni wordt afgenomen. Daarnaast wordt al een begin gemaakt met het programma van het International Baccalaureate (IB). Het vierde jaar kan daardoor mede beschouwd worden als een pre-IB year.

Het Language A programma van het IB is een intensieve pre-university studie dat afgesloten wordt met een examen in de eerste twee weken in mei van het examenjaar.

Vanwege de zwaarte van het programma kan het voorkomen dat sommige leerlingen na het vierde jaar stoppen met TTO. Het CAE diploma is dan behaald en dat is een goed uitgangspunt om het universitaire leven aan te kunnen. Ook wordt er van leerlingen een echte 'IB' houding verwacht: nieuwsgierig, bereid risico's te nemen op het gebied van leren, ondernemend en zelfstandig, actief en reflectief. Het kan daarom ook voorkomen dat een leerling wordt geadviseerd niet verder te gaan met IB.

Het examenprogramma Language A:

Een korte schets van het examenprogramma, een uitgebreidere bespreking volgt tijdens een informatieve bijeenkomst later dit schooljaar:

Paper 1:	comparative textual analysis (2 uur)	25%
Paper 2:	essay (2 uur)	25%
written task:	4 written tasks waarvan er 2 opgestuurd worden.	20%
Individual oral		15%
Further oral activity		15%



12. Financiën

De kosten die gemaakt worden voor de TTO-leerlingen zullen uit de reguliere bekostiging gefinancierd worden. Omdat deze leerlingen andere en extra activiteiten doen, zal een andere jaarlijkse bijdrage van de ouders gevraagd worden voor deze kosten. Het gaat daarbij bijvoorbeeld om activiteiten als:



- Engelstalige culturele activiteiten;
- Extra reiskosten en toegang musea, voorstellingen e.d.;
- Kosten voor uitwisselingen en reizen naar het buitenland;
- Kosten deelname aan examens;
- Uitnodigen Engelstalige sprekers;
- Clinics;
- Lidmaatschap netwerk.

We werken in de tweetalige klassen met een spaarsysteem. Het spaarbedrag gebruiken we in de loop van jaren voor de bekostiging van vooral de buitenlandse activiteiten en Engelstalige examens. Daarmee voorkomen we dat u hoge rekeningen krijgt op het moment dat er bv. examens gedaan moeten worden in hetzelfde jaar als een uitwisseling in het kader van TTO.

U zult na afloop van ieder schooljaar een definitieve afrekening krijgen. Omdat er nog facturen binnen komen in de zomerperiode en onze administratie enige verwerkingstijd nodig heeft zullen we u na iedere zomervakantie een definitief overzicht sturen van het voorgaande schooljaar. U krijgt zo inzicht in de gemaakte kosten en daarmee ook het spaarbedrag.

13. Europees Platform

Het Europees Platform is een organisatie die voor ons belangrijk is als intermediair voor internationalisering van het



europées platform
internationaliseren in onderwijs

voortgezet onderwijs en die door OCenW aangewezen is om Tweektalig Onderwijs in Nederland te stimuleren en te ondersteunen.

De activiteiten op het gebied rond Tweektalig Onderwijs concentreren zich rond de volgende punten:

1. Informatie
2. Ondersteuning scholen
3. Ontwikkeling



*landelijk netwerk voor
tweektalig onderwijs*

Informatie

Het Europees Platform (EP) is het nationale aanspreekpunt voor informatie en advies over Tweektalig Onderwijs aan scholen, ouders, opleidingen, OCenW en andere ministeries, bedrijven en andere geïnteresseerden. In 1993 heeft het Platform een advies uitgebracht aan OCenW over het onderwerp 'Internationalisering door middel van tweektalig onderwijs en versterkt talenonderwijs'. Het EP geeft van tijd tot tijd publicaties uit over Tweektalig Onderwijs. Ook worden er regelmatig presentaties gegeven en bijeenkomsten georganiseerd waarbij de uitwisseling van ervaringen tussen TTO scholen centraal staat.



Ondersteuning scholen

Het EP ondersteunt scholen op een aantal manieren:

- inhoudelijk, door het beschikbaar stellen van materialen, overzichten en het geven van advies bij het opstarten van een TTO-stroom. Verder voert het EP de coördinatie van het landelijk netwerk voor tweetalig onderwijs;
- financieel, door subsidies te verstrekken aan TTO-scholen;
- door bij te dragen aan de verdere ontwikkeling van TTO en oplossingen te helpen zoeken voor knelpunten.

Ontwikkeling

Het Europees Platform draagt bij aan de verdere ontwikkeling van Tweektalig Onderwijs door:

- lesmateriaal te inventariseren of te (laten) ontwikkelen en uit te geven, al dan niet in samenwerking met een uitgeverij;
- mogelijkheden voor certificering te onderzoeken en vorm te geven;
- deel te nemen aan of coördinatie te voeren over Europese projecten rond TTO;
- samen te werken met onder andere lerarenopleidingen en nascholingsinstituten;
- onderzoek op het gebied van TTO te volgen, te ondersteunen of in gang te zetten.

Steeds meer Nederlandse scholen bieden via de hulp van het Europees Platform Tweektalige Onderwijs aan. Dit beperkt zich tegenwoordig niet meer tot het tweetalig VWO.

Er zijn diverse scholen die tweetalig MAVO aanbieden en ook het tweetalig VMBO is in opmars. Ook maakt het Europees Platform zich hard voor een doorlopende leerlijn in het Tweektalig Onderwijs, van primair tot hoger onderwijs. In de toekomst zullen steeds meer leerlingen zich moeten kunnen bewegen in een internationale context waarbij het Tweektalig Onderwijs een prachtige springplank is.

Meer informatie is te vinden op www.europeesplatform.nl.



14. Activiteitenoverzicht

4^e Klas

Drama workshop 4v	Phileas Fogg: Poets of WWI	27 March
Martial Arts Sports clinics		November
Softball clinic		April/May
Trip abroad	4HBoston/Massachusetts 4M London	September December

Phileas Fogg

Het volgende stukje tekst komt van de website van Phileas Fogg Theatre Company:

We specialise in TIE (theatre in education) with specific emphasis on English as a foreign language.

All workshops and shows are fully interactive. Every single student works with us. Nobody just sits down and watches the show. The students are the show.

All workshops and shows help the pupils become confident with using spoken English. As the show progresses so does the pupils' use of English.

All workshops and shows are great fun. The students learn and become more confident whilst having an entertaining time.

In de brugklas wordt gewerkt met de show 'Little Victorians'. Dit wordt voorbereid tijdens enkele lessen Engels. De show is een 'must see' voor de ouders!

